

Deu

Chapter 11

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

מְשֻׁמְרָתוֹ	וּשְׁמֵרָתְךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֵת	וְאֶהְבֶּתְךָ	1
kewajiban-Nya	dan-peliharalah	Allah-mu	TUHAN	akan-	Dan-kasihilah	
H4931	H8104	H0430	H3068	H0853	H0157	
כָּל-	וּמִצְוֹתָיו	וּמִשְׁפָּטָיו	וְחֻקֹּתָיו			
sepanjang-	dan-perintah-perintah-Nya	dan-hukum-hukum-Nya	dan-ketetapan-ketetapan-Nya			
H3605	H4687	H4941	H2708			

הַיָּמִים :
hari-hari
[H3117](#)

"Haruslah engkau mengasihi TUHAN, Allahmu, dan melakukan dengan setia kewajibanmu terhadap Dia dengan senantiasa berpegang pada segala ketetapan-Nya, peraturan-Nya dan perintah-Nya.

יָדְעוּ	לֹא-	אֲשֶׁר	בְּנֵיכֶם	אֶת-	לֹא	וְכִי	הַיּוֹם	וַיֵּדְעוּתְּכֶם	2
mereka-tahu	tidak-	yang	anak-anak-mu	akan-	bukan	bahwa	hari-ini	Dan-ketahuilah	
H3045	H3808			H0854	H3808		H3117	H3045	
גְּדֻלָּתוֹ	אֶת-	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	מוֹסֵר	אֶת-	רְאוּ	לֹא-	וְאֲשֶׁר	
kebesaran-Nya	akan-	Allah-mu	TUHAN	didikan	akan-	mereka-lihat	tidak-	dan-yang	
H1433	H0853	H0430	H3068	H4148	H0853	H7200	H3808		

הַנְּטוּיָהּ :
yang-terentang
[H5186](#)

וּזְרְעוֹ
dan-lengan-Nya
[H2220](#)

הַחֲזָקָה
yang-kuat
[H2389](#)

יָדוֹ
tangan-Nya
[H3027](#)

אֶת-
akan-
[H0853](#)

Kamu tahu sekarang -- kukatakan bukan kepada anak-anakmu, yang tidak mengenal dan tidak melihat hajaran TUHAN, Allahmu -- kebesaran-Nya, tangan-Nya yang kuat dan lengan-Nya yang teracung,

עָשָׂה	אֲשֶׁר	מַעֲשָׂיו	וְאֶת-	אֶתְחִי	וְאֶת-	3
Dia-lakukan	yang	perbuatan-perbuatan-Nya	dan-akan-	tanda-tanda-Nya	dan-akan-	
		H4639	H0853	H0226	H0853	
אֶרְצוֹ :	וּלְכָל-	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ-	לְפָרְעָה	מִצְרַיִם	בְּתוֹךְ
negeri-nya	dan-kepada-seluruh-	Mesir	raja-	kepada-Firaun	Mesir	di-tengah-tengah
H0776	H3605	H4714	H4428	H6547	H4714	H8432

tanda-tanda dan perbuatan-perbuatan yang dilakukan-Nya di Mesir terhadap Firaun, raja Mesir, dan terhadap seluruh negerinya;

וְאֵשֶׁר וְעָשָׂה לְחַיִל מִצְרַיִם לְסוּסָיו
 dan-apa Dia-lakukan kepada-tentara Mesir kepada-kuda-kuda-nya 4

וְלָרֶכֶב וְאֵשֶׁר הַצִּיָּף אֶת-יָם מִי סוּף עַל-
 dan-kepada-kereta-kereta-nya yang akan- akan- air-air Laut- di-atas- Teberau
[H7393](#) [H6687](#) [H0853](#) [H4325](#) [H5488](#)

פְּנֵיהֶם בְּרֹדְפָם אַחֲרֵיכֶם וַיִּאבְדֶם יְהוָה
 muka-mereka ketika-mengejar-mereka di-belakang-kamu dan-membinasakan-mereka TUHAN
[H6440](#) [H7291](#) [H0006](#) [H3068](#)

עַד הַיּוֹם הַזֶּה:
 sampai hari ini
[H5704](#) [H3117](#) [H2088](#)

juga apa yang dilakukan-Nya terhadap pasukan Mesir, dengan kuda-kudanya dan kereta-keretanya, yakni bagaimana Ia membuat air Laut Teberau meluap meliputi mereka, ketika mereka mengejar kamu, sehingga TUHAN membinasakan mereka untuk selamanya;

וְאֵשֶׁר וְעָשָׂה לָכֶם בְּמִדְבָּר עַד-בָּאֲכֶם עַד-
 dan-apa Dia-lakukan kepada-kamu di-padang-gurun sampai- sampai- kamu-datang sampai-
[H5704](#) [H0935](#) [H5704](#)

הַמָּקוֹם הַזֶּה:
 tempat ini
[H4725](#) [H2088](#)

dan apa yang dilakukan-Nya terhadapmu di padang gurun, sampai kamu tiba di tempat ini;

וְאֵשֶׁר וְעָשָׂה לְדָתָן וְלֹאֲבִירָם בְּנֵי אֱלִיאָב בֶּן-רְאוּבֵן
 dan-apa Dia-lakukan kepada-Datan dan-kepada-Abiram anak-anak anak-anak Eliab anak-anak Ruben
[H1185](#) [H0048](#) [H0446](#) [H7205](#)

אֵשֶׁר פָּצְתָהּ הָאֲרֶץ אֶת-פִּיהָ וַתִּבְלַעַם וְאֶת-
 yang membuka bumi-itu akan- akan- mulut-nya dan-menelan-mereka dan-akan-
[H6475](#) [H0776](#) [H0853](#) [H6310](#) [H1104](#) [H0853](#)

אֵשֶׁר בְּתֵיבָתָם וְאֶת-אֶהְלֵיהֶם וְאֶת-כָּל-חַיִּיקוּם
 yang rumah-tangga-mereka dan-akan- kemah-kemah-mereka dan-akan- segala- yang-hidup yang
[H0853](#) [H0168](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3351](#)

בְּרִגְלֵיהֶם כָּל-יִשְׂרָאֵל: בְּקֶרֶב
 di-kaki-mereka seluruh- di-tengah-tengah Israel
[H7272](#) [H7130](#) [H3605](#) [H3478](#)

pula apa yang dilakukan-Nya terhadap Datan dan Abiram, anak-anak Eliab, anak Ruben, yakni ketika tanah mengangakan mulutnya dan menelan mereka dengan seisi rumahnya, kemah-kemah dan segala yang mengikuti mereka, di tengah-tengah seluruh orang Israel.

כִּי עֵינֵיכֶם הָרְאִיתָ אֶת-כָּל-מַעֲשֵׂה יְהוָה הַגָּדֹל
 melainkan mata-mu yang-melihat yang-melihat yang-besar yang
[H7200](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4639](#) [H3068](#)

עָשָׂה:
 Dia-lakukan

Sebab matamu sendiriilah yang telah melihat segala perbuatan besar yang dilakukan TUHAN."

8 וְשָׁמַרְתֶּם אֶת-כָּל-הַמִּצְוָה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה הַיּוֹם מְצַוֶּה הַיּוֹם
 hari-ini memerintahkan-mu aku yang perintah-itu segala- akan- Dan-peliharalah
[H3117](#) [H6680](#) [H0595](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8104](#)

אֲשֶׁר לְמַעַן תְּחַזְּקוּ וּבִאתֶם וְהָאָרֶץ יִרְשָׁתֶם אֶת-נְּגִבְתָּהּ
 yang negeri-itu akan- dan-kamu-mewarisi dan-kamu-masuk kamu-menjadi-kuat supaya
[H0776](#) [H0853](#) [H3423](#) [H0935](#) [H2388](#) [H4616](#)

אֲתָם לְרִשְׁתָּהּ: שָׁמָּה עֲבַרְיִם
 untuk-mewarisi-nya ke-sana menyeberang kamu
[H3423](#) [H8033](#)

"Jadi kamu harus berpegang pada seluruh perintah yang kusampaikan kepadamu pada hari ini, supaya kamu kuat untuk memasuki serta menduduki negeri, ke mana kamu pergi mendudukinya,

9 וְלַמָּוֶן תִּאָּרְכוּ יָמִים עַל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה וְלַמָּוֶן
 dan-supaya diperpanjang hari-hari-mu di-atas- tanah-itu yang yang bersumpah TUHAN
[H3068](#) [H7650](#) [H0127](#) [H3117](#) [H0748](#) [H4616](#)

וְלִזְרָעָם לְאֲבֹתֵיכֶם לְתַתּוֹ לָהֶם
 dan-kepada-keturunan-mereka kepada-mereka untuk-memberikan kepada-nenek-moyang-mu
[H2233](#) [H5414](#) [H0001](#)

אָרֶץ זָבַת חֶלֶב וְדָבָשׁ: ס
 negeri yang-mengalir susu dan-madu S
[H1706](#) [H2461](#) [H2100](#) [H0776](#)

dan supaya lanjut umurmu di tanah yang dijanjikan TUHAN dengan sumpah kepada nenek moyangmu untuk memberikannya kepada mereka dan kepada keturunan mereka, suatu negeri yang berlimpah-limpah susu dan madunya.

10 כִּי הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה בָּא-שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ לֹא
 Karena negeri-itu engkau yang yang yang ke-sana ke-sana untuk-mewarisi-nya bukan
[H3808](#) [H3423](#) [H8033](#) [H0935](#) [H0776](#)

כַּאֲרֵץ מִצְרַיִם הוּא אֲשֶׁר יֵצְאתֶם מִשָּׁם אֲשֶׁר תִּזְרַע אֶת-תְּזַרְעוּ
 seperti-negeri Mesir itu yang yang dari-sana kamu-keluar yang yang kamu-menabur akan-
[H0853](#) [H2232](#) [H8033](#) [H3318](#) [H1931](#) [H4714](#) [H0776](#)

זֵרַעְךָ וְהִשְׁקִיתָ בְּרַגְלֶךָ כִּגֹן הַיֵּרֶק:
 benih-mu dan-kamu-mengairi dengan-kaki-mu seperti-kebun sayur-sayuran
[H2233](#) [H8248](#) [H7272](#) [H1588](#) [H3419](#)

Sebab negeri, ke mana engkau masuk untuk mendudukinya, bukanlah negeri seperti tanah Mesir, dari mana kamu keluar, yang setelah ditabur dengan benih harus kauairi dengan jerih payah, seakan-akan kebun sayur.

11 וְהָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה עֲבַרְיִם שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ אָרֶץ
 Tetapi-negeri-itu yang yang kamu yang menyeberang ke-sana ke-sana untuk-mewarisi-nya negeri
[H0776](#) [H3423](#) [H8033](#) [H0776](#)

הָרִים וּבְקִלְתָּ לְמַטֵּר הַשָּׁמַיִם תִּשְׁתַּהֵר מִיָּם:
 gunung-gunung dan-lembah-lembah dari-hujan langit-itu air minum-
[H4325](#) [H8354](#) [H8064](#) [H4306](#) [H1237](#) [H2022](#)

Tetapi negeri, ke mana kamu pergi untuk mendudukinya, ialah negeri yang bergunung-gunung dan berlembah-lembah, yang mendapat air sebanyak hujan yang turun dari langit;

וְלֹא-	הַשָּׁמַיִם	אֶת-	וְעָצַר	בְּכֶם	יְהוָה	אֶף-	וַחֲרָה	17
dan-tidak-	langit	akan-	dan-Dia-menutup	terhadap-kamu	TUHAN	murka-	dan-menyala	
H3808	H8064	H0853	H6113		H3068	H0639	H2734	
וְאֵבְדִתֶּם	יְבוּלָהּ	אֶת-	תִּתֵּן	לֹא	וְהֶאֱדָמָהּ	מִטֶּר	יְהִי	
dan-kamu-binasa	hasil-nya	akan-	akan-memberikan	tidak	dan-tanah-itu	hujan	akan-ada	
H0006	H2981	H0853	H5414	H3808	H0127	H4306	H1961	
לְכֶם:	נִתֵּן	יְהוָה	אֲשֶׁר	הַטֵּיבָה	הָאָרֶץ	מֵעַל	מִהֲרָה	
kepada-kamu	memberikan	TUHAN	yang	yang-baik	negeri-itu	dari-atas	dengan-cepat	
	H5414	H3068			H0776		H4120	

Jika demikian, maka akan bangkitlah murka TUHAN terhadap kamu dan Ia akan menutup langit, sehingga tidak ada hujan dan tanah tidak mengeluarkan hasil, lalu kamu lenyap dengan cepat dari negeri yang baik yang diberikan TUHAN kepadamu.

נַפְשְׁכֶם	וְעַל-	לְבַבְכֶם	עַל-	אֵלֶּה	דְּבָרַי	אֶת-	וְשַׁמְתֶם	18
jiwa-mu	dan-di-atas-	hati-mu	di-atas-	ini	perkataan-perkataan-Ku	akan-	Dan-taruhlah	
H5315		H3824		H0428	H1697	H0853		
לְטוֹטָפֶת	וְהָיוּ	וְיָדְכֶם	עַל-	לְאוֹת	אֲתָם	וְקִשְׂרֹתֶם		
sebagai-lambang	dan-jadilah	tangan-mu	di-atas-	sebagai-tanda	mereka	dan-ikatlah		
H2903	H1961	H3027		H0226	H0853	H7194		
					עֵינֵיכֶם:	בֵּין		
					mata-mu	di-antara		
						H0996		

Tetapi kamu harus menaruh perkataanku ini dalam hatimu dan dalam jiwamu; kamu harus mengikatkannya sebagai tanda pada tanganmu dan haruslah itu menjadi lambang di dahimu.

בָּם	לְדַבֵּר	בְּנֵיכֶם	אֶת-	אֲתָם	וְלִמְדֶתֶם	19
tentang-mereka	untuk-berbicara	anak-anak-mu	kepada-	mereka	Dan-ajarkanlah	
	H1696		H0853	H0853	H3925	
וּבְשֹׁכְבְךָ	בְּדֶרֶךְ	וּבְלִכְתָּךְ	בְּבֵיתְךָ	בְּשֹׁבְתְךָ		
dan-ketika-berbaring-mu	di-jalan	dan-ketika-berjalan-mu	di-rumah-mu	ketika-duduk-mu		
H7901	H1870	H3212		H3427		
				וּבְקוּמְךָ:		
				dan-ketika-bangun-mu		

Kamu harus mengajarkannya kepada anak-anakmu dengan membicarakannya, apabila engkau duduk di rumahmu dan apabila engkau sedang dalam perjalanan, apabila engkau berbaring dan apabila engkau bangun;

וּבְשַׁעֲרֶיךָ:	בֵּיתְךָ	מְזוּזוֹת	עַל-	וְכִתְבֶתֶם	20
dan-pada-pintu-gerbang-mu	rumah-mu	tiang-pintu	pada-	Dan-tulislah-mereka	
H8179		H4201		H3789	

engkau harus menuliskannya pada tiang pintu rumahmu dan pada pintu gerbangmu,

לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וְיָרְבּוּ בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה 21
 supaya bertambah-banyak hari-hari-mu dan-hari-hari anak-anak-mu di-atas tanah-itu
[H4616](#) [H3117](#) [H3117](#) [H0127](#)

אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְתֵת לָהֶם לְאֲבֹתֵיכֶם לְתֵת לָהֶם 21
 yang bersumpah TUHAN kepada-nenek-moyang-mu kepada-mereka untuk-memberikan kepada-mereka
[H7650](#) [H3068](#) [H0001](#) [H5414](#)

כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ: ס כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ: ס
 seperti-hari-hari langit-itu di-atas-bumi-itu
[H3117](#) [H8064](#) [H0776](#)

supaya panjang umurmu dan umur anak-anakmu di tanah yang dijanjikan TUHAN dengan sumpah kepada nenek moyangmu untuk memberikannya kepada mereka, selama ada langit di atas bumi.

כִּי אִם-תִּשְׁמְרוּ אֶת-כָּל-תִּשְׁמֹרוּ אִם-תִּשְׁמְרוּ 22
 Karena-jika-dengan-sungguh-sungguh memelihara memelihara akan-segala-kamu-memelihara
[H0853](#) [H8104](#) [H3605](#) [H8104](#)

הַמִּצְוָה הַזֹּאת אֲשֶׁר אָנֹכִי מֵצִיחַ אֵתְּכֶם לְעִשְׂתָּהּ לְאֵתְּכֶם 22
 perintah ini yang aku memerintahkan kamu untuk-melakukan-nya untuk-mengasihi
[H4687](#) [H2063](#) [H0595](#) [H6680](#) [H0853](#) [H0157](#)

אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְלַכְתָּ בְּכָל-דְּרָכָיו 22
 akan-TUHAN Allah-mu untuk-berjalan di-segala-jalan-jalan-Nya
[H0853](#) [H3212](#) [H3605](#) [H1870](#)

וּלְדַבְּקָהּ-בּוֹ: אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְלַכְתָּ בְּכָל-דְּרָכָיו 22
 dan-untuk-berpegang-teguh-kepada-Nya
[H1692](#)

Sebab jika kamu sungguh-sungguh berpegang pada perintah yang kusampaikan kepadamu untuk dilakukan, dengan mengasihi TUHAN, Allahmu, dengan hidup menurut segala jalan yang ditunjukkan-Nya dan dengan berpaut pada-Nya,

וְהוֹרִישׁ יְהוָה אֶת-כָּל-הַבָּיִת מִלְּפָנֶיךָ 23
 maka-mengusir TUHAN akan-semua-bangsa-bangsa ini
[H3423](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0428](#) [H6440](#)

וְיִרְשָׁתֶם גּוֹיִם גְּדֹלִים וְעַצְמֵיךָ מִכֶּם: 23
 dan-kamu-akan-mewarisi bangsa-bangsa yang-lebih-besar dan-yang-lebih-kuat dari-kamu
[H3423](#) [H6099](#)

maka TUHAN akan menghalau segala bangsa ini dari hadapanmu, sehingga kamu menduduki daerah bangsa-bangsa yang lebih besar dan lebih kuat dari padamu.

כָּל-תְּמִקּוֹם אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ כַּף-רַגְלֶיךָ בּוֹ לְכֶם 24
 Setiap-tempat yang menginjak telapak-kaki-mu di-dalamnya milik-kamu
[H4725](#) [H1869](#) [H3709](#) [H7272](#) [H3605](#)

יְהִי מִן-הַמִּדְבָּר וְהַלְבָּנוֹן מִן-הַנָּהָר וְהַנָּהָר מִן-הַנָּהָר 24
 akan-menjadi dari-padang-gurun dan-Lebanon dari-sungai-itu dan-sungai-Efrat
[H1961](#) [H3844](#) [H5104](#) [H5104](#) [H6578](#)

וְעַד הַיָּם הָאֲחֵרִיִן יְהִי מִן-הַיָּם וְעַד הַיָּם הָאֲחֵרִיִן 24
 dan-sampai laut-itu akan-menjadi wilayah-mu
[H5704](#) [H3220](#) [H0314](#) [H1961](#) [H1366](#)

Setiap tempat yang diinjak oleh telapak kakimu, kamulah yang akan memilikinya: mulai dari padang gurun sampai gunung Libanon, dan dari sungai itu, yakni sungai Efrat, sampai laut sebelah barat, akan menjadi daerahmu.

25 לא- יתנצב איש בפניכם פחדכם ומוראכם ויתן
Tidak- dapat-bertahan seorang di-hadapan-mu ketakutan-mu dan-kengerian-mu menaruh
H3808 H3320 H0376 H6440 H6343 H5414

יהוה אלהיכם על- פני כל- הארץ אשר תדרכו- בה
TUHAN Allah-mu di-atas- muka seluruh- negeri-itu yang kamu-menginjak- di-dalamnya
H3068 H0430 H6440 H3605 H0776 H1869

כאשר דיבר לכם: S kepada-kamu Dia-berbicara seperti
H1696

Tidak ada yang akan dapat bertahan menghadapi kamu: TUHAN, Allahmu, akan membuat seluruh negeri yang kauinjak itu menjadi gemetar dan takut kepadamu, seperti yang dijanjikan TUHAN kepadamu.

26 ראה נתן אנכי וקללה: ברכה היום לפניכם
Lihatlah menaruh aku dan-kutuk berkat hari-ini di-hadapan-kamu
H7200 H0595 H5414 H6440 H3117 H1293 H7045

Lihatlah, aku memperhadapkan kepadamu pada hari ini berkat dan kutuk:

27 את- הברכה אשר את- תשמעו אל- מצות יהוה אלהיכם
akan- berkat-itu jika kamu-mendengarkan kepada- kamu-mendengarkan perintah-perintah TUHAN Allah-mu
H0853 H1293 H8085 H0413 H4687 H3068 H0430

אשר אנכי מצוה אתכם: היום: אשר אני yang memerintahkan kamu hari-ini
H0595 H6680 H0853 H3117

berkat, apabila kamu mendengarkan perintah TUHAN, Allahmu, yang kusampaikan kepadamu pada hari ini;

28 ותקללה אם- לא תשמעו אל- מצות יהוה ותקללה
dan-kutuk-itu jika- tidak kamu-mendengarkan kepada- kamu-mendengarkan perintah-perintah TUHAN
H7045 H3808 H8085 H0413 H4687 H3068

אלהיכם וסרתם מן- תדרךך אשר אנכי מצוה אתכם
Allah-mu dan-kamu-menyimpang dari- jalan-itu yang aku yang memerintahkan kamu
H0430 H5493 H1870 H0595 H6680 H0853

היום תלכת אחרי אלהים אחרים אשר לא ידעתם: S hari-ini untuk-berjalan mengikuti mengikuti allah-allah lain yang tidak kamu-kenal
H3117 H3212 H0430 H0312 H3808 H3045

dan kutuk, jika kamu tidak mendengarkan perintah TUHAN, Allahmu, dan menyimpang dari jalan yang kuperintahkan kepadamu pada hari ini, dengan mengikuti allah lain yang tidak kamu kenal.

29 ויהי כי יביאך יהוה אתה ויהי
Dan-terjadilah ketika membawa-mu Allah-mu TUHAN ke- negeri-itu yang- engkau
H1961 H0935 H3068 H0430 H0776

בא- שמה לרשתה את- הברכה על- תר
masuk- ke-sana untuk-mewarisi-nya akan- berkat-itu di-atas- Gunung
H0935 H8033 H3423 H0853 H5414 H1293 H2022

גריזים ואת- תקללה על- תר עיבל: Gerizim dan-akan- kutuk-itu di-atas- Gunung Ebal
H1630 H0853 H7045 H2022

Jadi apabila TUHAN, Allahmu, telah membawa engkau ke negeri, yang engkau masuki untuk mendudukinya, maka haruslah engkau mengucapkan berkat di atas gunung Gerizim dan kutuk di atas gunung Ebal.

הַשֶּׁמֶשׁ מְבוֹא דֶרֶךְ אַחֲרֵי הַיַּרְדֵּן בְּעֵבֶר הָהָמָּה הַלֵּא- 30
matahari-itu terbenam jalan di-belakang Yordan-itu di-seberang mereka Bukankah-
[H8121](#) [H3996](#) [H1870](#) [H3383](#) [H5676](#) [H1992](#) [H3808](#)

אֶצֶל הַגִּלְגָּל מוֹל בְּעֵרָבָה הַיִּשָּׁב הַכְּנַעֲנִי בְּאֶרֶץ
di-samping Gilgal di-depan di-Araba yang-tinggal orang-Kanaan-itu di-negeri
[H0681](#) [H1537](#) [H4136](#) [H6160](#) [H3427](#) [H0776](#)

מִרְהָ: אֱלוֹנֵי
More pohon-pohon-ek
[H4176](#) [H0436](#)

Bukankah keduanya terletak di sebelah barat sungai Yordan, di belakang jalan raya sebelah matahari terbenam, di negeri orang Kanaan yang diam di Araba-Yordan, di tentangan Gilgal dekat pohon-pohon tarbantin di More?

אֶת- לְרִשְׁתָּהּ לְבֹא הַיַּרְדֵּן אֶת- עֲבָרִים אַתֶּם כִּי 31
akan- untuk-mewarisi untuk-masuk Yordan-itu akan- menyeberang kamu Karena
[H0853](#) [H3423](#) [H0935](#) [H3383](#) [H0853](#)

וַיִּרְשָׁתֶם לְכֶם נָתַן אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה אֲשֶׁר- הָאָרֶץ
dan-kamu-akan-mewarisi kepada-kamu memberikan Allah-mu TUHAN yang- negeri-itu
[H3423](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0776](#)

בָּהּ: וַיִּשְׁבְּתֶם- אֶתְהָ
di-dalamnya dan-kamu-akan-tinggal- itu
[H3427](#) [H0853](#)

Sebab kamu ini sebentar lagi hendak menyeberangi sungai Yordan untuk memasuki dan menduduki negeri yang diberikan kepadamu oleh TUHAN, Allahmu; dan bila kamu akan menduduki dan mendiaminya,

וְאֶת- הַחֻקִּים כָּל- אֶת- לַעֲשׂוֹת וּשְׁמֵרָתֶם 32
dan-akan- ketentuan-ketetapan segala- akan- untuk-melakukan Dan-peliharalah
[H0853](#) [H2706](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8104](#)

הַיּוֹם: לְפָנֶיךָ נָתַן אֲנֹכִי אֲשֶׁר הַמִּשְׁפָּטִים
hari-ini di-hadapan-kamu menaruh aku yang hukum-hukum
[H3117](#) [H6440](#) [H5414](#) [H0595](#) [H4941](#)

maka haruslah kamu melakukan dengan setia segala ketentuan dan peraturan yang kupaparkan kepadamu pada hari ini."